



Совет Безопасности

Distr.: General
5 December 2016
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 2 декабря 2016 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам концептуальную записку к открытым прениям в Совете Безопасности на уровне министров по теме «Торговля людьми в условиях конфликта» (см. приложение), которые состоятся 20 декабря 2016 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Роман Оярсун



Приложение к письму Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 2 декабря 2016 года на имя Генерального секретаря

Концептуальная записка к открытым прениям в Совете Безопасности на уровне министров по теме «Торговля людьми в условиях конфликта», 20 декабря 2016 года

Справочная информация

Конфликты создают благоприятные условия для торговли людьми. Вооруженные группы и преступные сети занимаются нелегальной торговлей в пределах районов, в которых они действуют, а также трансграничной деятельностью, как правило торговлей женщинами и девочками с целью наживы, вступления в брак и обращения в сексуальное рабство, а мужчины и мальчики часто продаются в качестве работников рудников, носильщиков, солдат и рабов. Люди, ищущие спасения от войн и преследований, особенно часто попадают в руки торговцев людьми. В контексте нынешнего кризиса, связанного с массовой миграцией, пункты размещения беженцев и внутренне перемещенных лиц являются действительно главными объектами внимания торговцев людьми.

В декабре 2015 года Совет Безопасности провел свой первый тематический брифинг, посвященный проблеме торговле людьми в условиях конфликта. В заявлении Председателя о торговле людьми в условиях конфликтов (S/PRST/2015/25), принятом после брифинга 16 декабря 2015 года, Совет просил Генерального секретаря доложить ему через 12 месяцев о прогрессе, достигнутом в деле более эффективного применения существующих механизмов противодействия торговле людьми и выполнения шагов, предусмотренных в заявлении Председателя.

Включение вопроса о торговле людьми в повестку дня Совета Безопасности было отчасти обусловлено открытым поощрением и практикой захвата рабов, особенно женщин и девочек, которыми занимаются «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ, или ДАИШ)¹ и группа «Боко харам» в целях обращения их в сексуальное рабство и использования детей в качестве работников, боевиков и террористов-смертников. Своим отношением к торговле людьми ИГИЛ и «Боко харам» отличаются от многих других негосударственных вооруженных групп: они считают торговлю людьми не только источником бесплатной рабочей силы, услуг и дохода, но и средством унижения, перемещения и угнетения гражданского населения.

Вооруженные конфликты

В условиях вооруженных конфликтов и гуманитарных кризисов те, кто оказывается в их эпицентре, подвергаются повышенному риску стать жертвами торговли людьми как в районах, затронутых конфликтом, так и за их пределами; в этих условиях усиливается действие многих факторов, повышающих

¹ Различные стороны используют названия ИГИЛ/ДАИШ и ИГИШ как синонимы.

личную и групповую уязвимость перед торговлей людьми, которые оказывают несоразмерно сильное воздействие на группы, и без того имеющие ограниченное влияние и невысокий статус в обществе, в том числе на женщин, детей, мигрантов, беженцев и внутренне перемещенных лиц. Это было подтверждено в ряде недавних докладов, включая первый доклад Генерального секретаря о торговле людьми в условиях конфликта (S/2016/949), доклады Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН)² и Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми³, а также в исследовании, проведенном Международной организацией по миграции⁴.

На наличие связи между сексуальным насилием в условиях конфликта и торговлей людьми и на ее трансграничную динамику было указано в докладе Генерального секретаря 2016 года по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта (S/2016/361/Rev.1), в котором приводятся сведения о том, что лица, занимающиеся нелегальной переправкой мигрантов, требуют сексуальных услуг в обмен на возможность следовать дальше, а также о возникновении нелегальной инфраструктуры, направленной на эксплуатацию беженцев посредством торговли людьми, предоставления сексуальных услуг в коммерческих целях и обращения в сексуальное рабство, в том числе в контексте нынешнего массового движения мигрантов.

Некоторые вооруженные группы рассматривают гражданское население как ресурс или товар, которым можно торговать, о чем свидетельствуют недавние случаи похищения и нелегального провоза через границу сирийских и иракских женщин и детей, отраженные в докладе Генерального секретаря о сексуальном насилии в условиях конфликта (там же). Женщины и девочки из числа внутренне перемещенных лиц и беженцев в районах, находящихся под контролем ИГИЛ, продаются или насильно отдаются в жены боевикам из вооруженных групп или богатым иностранцам.

В условиях конфликта могут возникать особые, порой новые формы торговли людьми, в том числе, когда есть опасность или вероятность таких масштабных злодеяний, как военные преступления или преступления против человечности, включая геноцид.

Террористические группы

В последние годы такие террористические группы, как ИГИЛ (также известна под названием ДАИШ) и «Боко харам», открыто призывают к обращению в сексуальное рабство и занимаются этим, а также торговлей женщинами

² United Nations Office on Drugs and Crime, Global Report on Trafficking in Persons 2014, United Nations publication, Sales No. E.14.V.10, см. http://www.unodc.org/documents/data-and-analysis/glotip/GLOTIP_2014_full_report.pdf (см. также Глобальный доклад УНП ООН, намеченный к выпуску в декабре 2016 года).

³ Доклады Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, Марии Грации Джаммаринаро A/HRC/32/41 от 3 мая 2016 года и A/71/303 от 5 августа 2016 года.

⁴ International Organization for Migration, Addressing Human Trafficking and Exploitation in Times of Crisis: Evidence and Recommendations for Further Action to Protect Vulnerable and Mobile Populations, Geneva, July 2015.

и девочками. Следует также отметить, что Генеральный секретарь выразил озабоченность по поводу использования сексуального насилия некоторыми экстремистскими группами в качестве тактики террора для достижения своих целей и пропаганды своей идеологии и обратил особое внимание на связь между торговлей людьми и сексуальным насилием в условиях конфликта, в частности в контексте преступлений, совершаемых группами ИГИЛ, «Боко харам» и другими экстремистскими группами⁵. В докладе Генерального секретаря 2016 года о детях и вооруженных конфликтах (A/70/836-S/2016/360) были отмечены сообщения о случаях принудительных браков с боевиками и вывоза девочек боевиками ИГИЛ в Сирийскую Арабскую Республику для использования в качестве сексуальных рабынь.

В докладе Генерального секретаря 2016 года по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта также особо отмечается, что составной частью разъяснительной работы и конкретных действий на глобальном уровне по пресечению финансирования воинственного экстремизма должна стать борьба с использованием террористическими группами сексуального насилия в качестве средства наращивания ими своей власти, их вербовочной деятельности и содействия их финансированию с помощью торговли людьми. Торговля женщинами и девочками остается одним из важнейших источников финансирования ИГИЛ и связанных с ним групп⁶. Практикуются такие методы, как требование выкупа за женщин и девочек и их продажа для получения денежных средств и финансирования операций, при этом террористы применяют такие современные технологии, как шифрование сообщений для тайного проведения торгов в режиме онлайн⁷.

В четвертом глобальном обзоре осуществления государствами-членами резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности (S/2016/49, приложение) отмечалось, что взаимодействие с организованными преступными сетями дает террористическим группам доступ к финансированию и средствам, поступающим за счет торговли людьми, особенно женщинами и девочками. Таким образом, торговцы людьми, действующие в тесном контакте с террористическими группами, систематически обходят меры, принимаемые государствами для обеспечения контроля на границах. В своем последнем докладе (A/71/384) Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом выразил озабоченность в связи с тем, что определенные действия государств-членов, например операции по принудительной высылке мигрантов и установление ответственности за неупорядоченную миграцию, способствуют хаотическому и скрытому перемещению людей, в том числе через каналы торговли людьми, что в конечном счете может играть на руку тем, кто намеревается совершать террористические акты.

⁵ Некоторые из этих проблем были отмечены в последних двух докладах Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта (S/2016/361/Rev.1 и S/2015/203).

⁶ Доклады Генерального секретаря об угрозе для международного мира и безопасности, которую создает ИГИЛ (ДАИШ), и о масштабах усилий Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки государствам-членам в борьбе с этой угрозой (S/2016/92 от 29 января 2016 года и S/2016/501 от 31 мая 2016 года).

⁷ Там же.

Применение таких существующих механизмов, как борьба с отмыванием денег и финансированием терроризма, а также режимы санкций, для выявления и пресечения торговли людьми в связи с конфликтами во всех ее формах имеет принципиальное значение для усиления борьбы с торговлей людьми.

Постконфликтные ситуации

Случаи торговли людьми были также отмечены в постконфликтных ситуациях, где ей способствуют отсутствие или бездействие правоохранительных или судебных органов и повышенная уязвимость местного населения. Вовлечение гражданского общества и женских групп в работу по оказанию помощи потерпевшим в постконфликтных ситуациях также имеет большое значение для построения мирных обществ.

Основные вопросы

Как Совет Безопасности мог бы лучше интегрировать вопрос о торговле людьми в условиях конфликта во всех ее формах в свою работу? Как ему отразить понимание связи между торговлей людьми, сексуальным насилием в условиях конфликта и воинственным экстремизмом?

Как наладить тесное взаимодействие организаций системы Организации Объединенных Наций в борьбе с торговлей людьми в условиях конфликта и в контексте борьбы с терроризмом при выполнении ими своих соответствующих мандатов? Как обеспечить учет фактора торговли людьми при выработке стратегий предотвращения конфликтов, анализе конфликтов, оценке и планировании интегрированных миссий и поддержке миростроительства?

Как повысить эффективность усилий государств-членов по выполнению применимых правовых обязательств, касающихся установления уголовной ответственности за торговлю людьми, предотвращения ее и противодействия ей иными способами, в том числе торговле людьми в контексте сексуального насилия в условиях конфликта и в качестве тактики терроризма?

Как нам улучшить ситуацию с внедрением эффективных механизмов выявления жертв торговли людьми и предоставлением выявленным жертвам, особенно в связи с конфликтами, защиты и помощи? Как обеспечить, чтобы при удовлетворении гуманитарных потребностей в рамках гуманитарной деятельности жертвам торговли людьми и сексуального насилия оказывалась эффективная поддержка и заботе о них уделялось первоочередное внимание?

Как обеспечить сохранность доказательств для проведения расследований и преследования виновных? Как обеспечить привлечение к ответственности лиц, занимающихся торговлей людьми в конфликтных ситуациях?

Каков наилучший способ уменьшить вероятность использования механизмов государственных закупок и производственно-сбытовых цепочек в торговле людьми в условиях конфликта? Как обеспечить повсеместную осведомленность об этой ситуации?

Формат

Прения в Совете Безопасности на уровне министров будут проведены в формате открытой дискуссии государств — членов Организации Объединенных Наций под председательством премьер-министра Испании Его Превосходительства г-на Мариано Рахоя Брея.

Исходя из убежденности Испании в том, что открытые прения должны обеспечить эффективную платформу для обмена мнениями и взаимодействия между Советом Безопасности и более широким кругом членов Организации Объединенных Наций, предлагается следующий порядок проведения прений:

- а) продолжительность вступительных речей не должна превышать 5 минут;
- б) государствам-членам настоятельно рекомендуется делать совместные, а не индивидуальные заявления. Соответственно, при определении очередности выступлений приоритет будет отдаваться совместным и скоординированным групповым заявлениям. Делегациям, подготовившим развернутые заявления, предлагается распространить полные тексты в письменном виде, а в зале выступать с их сокращенным вариантом.

Ораторы

С брифингами в ходе открытых прений в Совете Безопасности выступят г-н Пан Ги Мун, Генеральный секретарь, г-н Юрий Федотов, Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, г-жа Зайнаб Бангура, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, и представитель гражданского общества (будет указано позже).

Итоговый документ

Мы надеемся, что Совет примет резолюцию в поддержку усилий по искоренению торговли людьми в условиях конфликта.
